



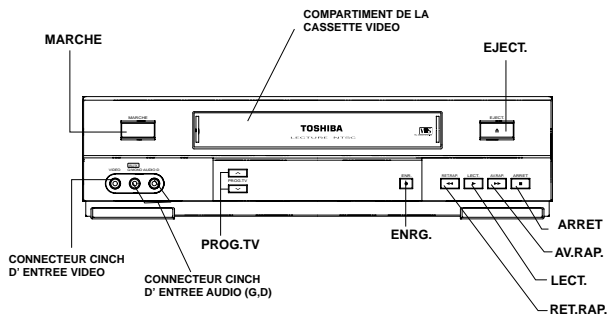
# TOSHIBA

The power to open people's eyes

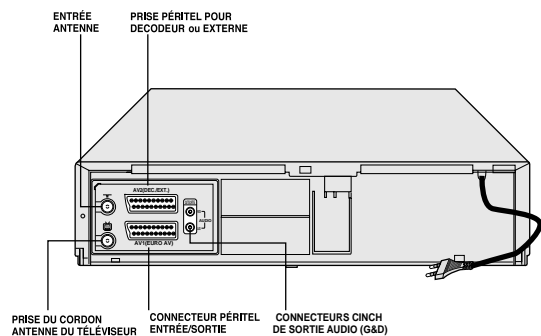
V640EF

manuel de l'utilisateur

## Façade

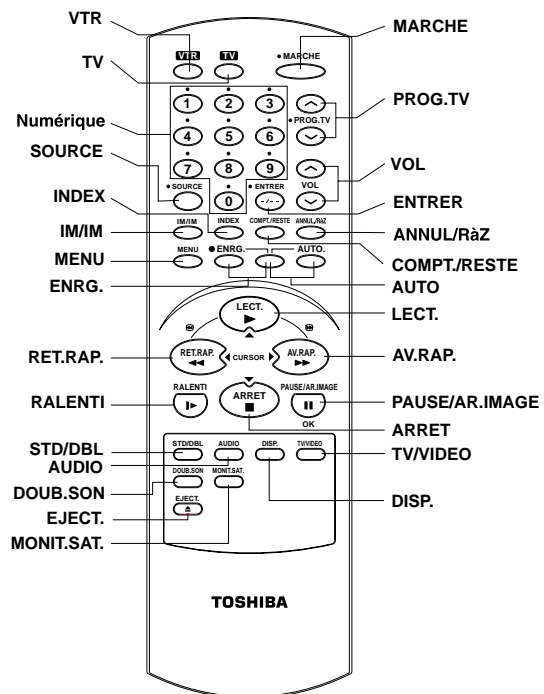


## Panneau Arrière



5

## Télécommande à Infrarouges

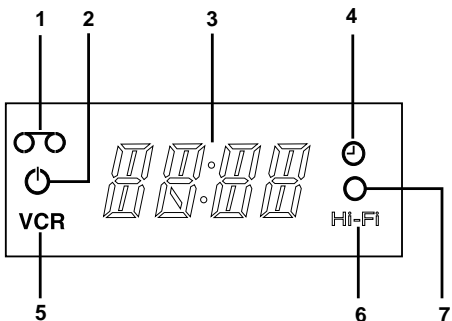


6

## 2. Reference Information

### 2-1 Operation of Controls

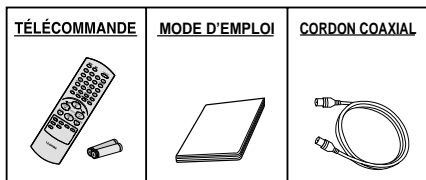
## Afficheur



- 1 Indicateur de présence de la cassette
- 2 Indicateur du mode d'ECO
- 3 Afficheur multifonction
- 4 Indicateur de la minuterie
- 5 Indicateur du mode VCR
- 6 Indicateur du mode Hi-Fi
- 7 Indicateur d'enregistrement

## Accessoires

Vous venez d'acquérir un magnétoscope TOSHIBA.  
En plus du magnétoscope lui-même, voici les éléments que vous devez trouver dans le carton d'emballage :









## Décidez comment connecter votre magnétoscope

Plusieurs facteurs doivent être pris en compte avant de connecter vos différents appareils audio et/ou vidéo :

- ◆ Types de connecteurs disponibles sur vos appareils,
- ◆ appareils connectés au magnétoscope en permanence ou occasionnellement (caméscope, par exemple).

Votre magnétoscope est équipé des connecteurs suivants (selon le modèle) :

Connecteur	Emplacement	Type	Direction	Utilisation recommandée
AV1 (Prise noire)	Panneau arrière 	Péritel	Entrée/Sortie →	◆ Téléviseur ◆ Tuner ou décodeur satellite
Prise téléviseur	Panneau arrière 	75Ω coaxial	Sortie →	◆ Téléviseur
Prise antenne	Panneau arrière 	75Ω coaxial	Entrée ←	◆ Antenne ◆ Réseau de télévision câble ◆ Démodulateur satellite
AV2 (Prise bleue)	Panneau arrière 	Péritel	Entrée/Sortie →	◆ Décodeur pour émissions cryptées Exemple : CANAL+ ◆ Autre magnétoscope ◆ Démodulateur satellite
Sortie d'audio	Panneau arrière 	Cinch audio	Sortie →	◆ Chaîne Hi-Fi stéréo
AUX	Avant 	Cinch Audio/Video	Entrée ←	◆ Caméscope ◆ Chaîne Hi-Fi stéréo ◆ Magnétoscope Hi-Fi stéréo

- ◆ Avant tout branchement à votre magnétoscope d'un appareil audio ou vidéo, assurez-vous que l'ensemble des éléments sont hors tension.
- ◆ Pour plus de détails sur les instructions, de connexion, ainsi que sur les précautions d'utilisation de vos appareils audio ou vidéo, reportez-vous à leur mode d'emploi respectif.

## Connectez le magnétoscope au téléviseur

*Vous devez, en plus du cordon coaxial, connecter le magnétoscope au téléviseur à l'aide du cordon Péritel.*

*L'utilisation d'un cordon Péritel est indispensable et vous permet :*

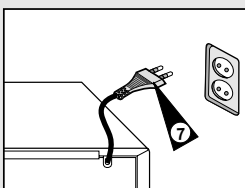
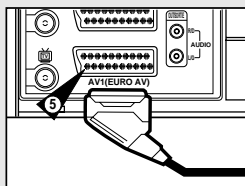
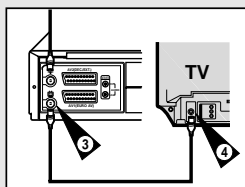
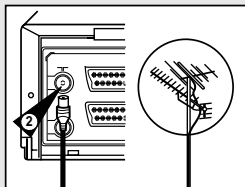
- ◆ d'obtenir une meilleure qualité d'image,
- ◆ de simplifier la procédure de réglage du magnétoscope



- ◆ Quel que soit le mode de raccordement choisi, le cordon coaxial fourni doit toujours être connecté. Dans le cas contraire, vous n'aurez aucune image à l'écran du téléviseur si le magnétoscope est hors tension.
- ◆ Assurez-vous que le téléviseur et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant d'effectuer les connexions.

- 1 Débranchez du téléviseur le cordon d'arrivée antenne ou du réseau câblé.
- 2 Branchez ce cordon sur le connecteur coaxial 75Ω marqué à l'arrière du magnétoscope.
- 3 Branchez le cordon coaxial fourni au connecteur marqué à l'arrière du magnétoscope.
- 4 Branchez l'autre extrémité du cordon sur la prise antenne du téléviseur précédemment utilisée pour l'arrivée antenne.
- 5 Branchez une extrémité du cordon Péritel (non fourni) sur la prise Péritel à l'arrière du magnétoscope.
- 6 Branchez l'autre extrémité du cordon Péritel (non fourni) sur la prise Péritel (Audio/Video) du téléviseur.
- 7 Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

- Pour recevoir correctement les chaînes de télévision (diffusion câblée, satellite ou hertzienne) vous devez raccorder au magnétoscope :
- ◆ une antenne hertzienne d'extérieur ou d'intérieur (accès au réseau câblé),
  - ◆ un démodulateur ou un décodeur satellite.



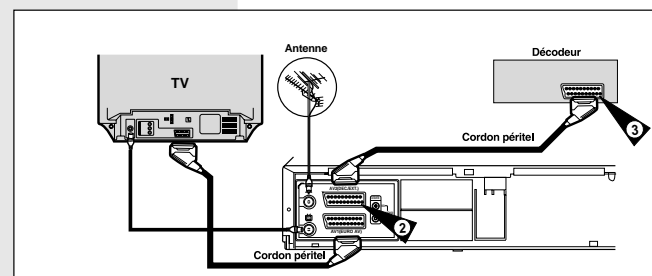
9

## Connectez un Décodeur au Magnétoscope

*Ce magnétoscope est entièrement équipé pour la réception d'émissions cryptées (exemple : canal+)*

- Avant de brancher le décodeur, connectez les cordons coaxial et Péritel en procédant de la manière indiquée à la page 9.

- 1 Connectez le magnétoscope au téléviseur à l'aide d'un cordon Péritel en procédant de la manière indiquée ci-contre (page 9).
- 2 Branchez le cordon péritel fourni avec le décodeur sur la prise AV2 (DEC./EXT.) à l'arrière du magnétoscope.
- 3 Branchez l'autre extrémité sur la prise Péritel du décodeur.



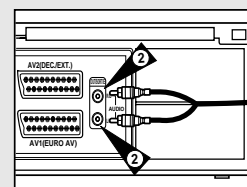
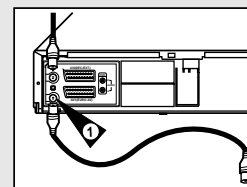
## Connectez le magnétoscope sur une chaîne Hi-Fi

*Vous pouvez connecter votre magnétoscope à une chaîne Hi-Fi. Exemple : Vous souhaitez bénéficier d'un son de meilleure qualité lorsque vous regardez une émission ou un enregistrement à l'aide de votre magnétoscope.*



- ◆ Quel que soit le mode de raccordement choisi, le cordon coaxial ainsi que le cordon Péritel doivent toujours être connectés.
- ◆ Assurez-vous que le téléviseur et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant d'effectuer les connexions.

- 1 Connectez les cordons coaxial et Péritel en procédant de la manière indiquée à la page 9.
- 2 Branchez le cordon audio aux connecteurs de sortie audio à l'arrière du magnétoscope.
  - Respectez la couleur des connecteurs représentant les canaux audio gauche et droite.
- 3 Branchez l'autre extrémité du cordon aux connecteurs d'entrée audio de votre chaîne Hi-Fi.



10

## Connectez un tuner ou un décodeur satellite

Vous pouvez connecter le magnétoscope à un tuner ou décodeur satellite ou à un autre magnétoscope à l'aide du cordon PériTel si les sorties appropriées sont disponibles sur les appareils choisis. Le schéma ci-dessous présente différentes connexions possibles.

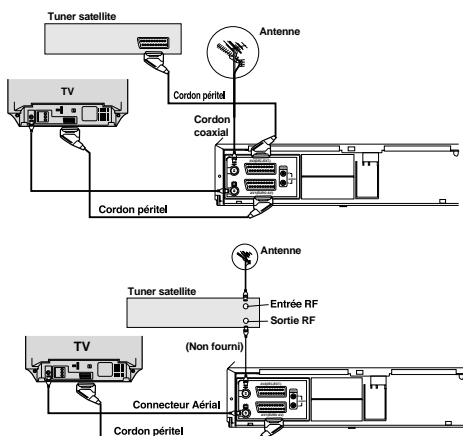
### 1. AV2 (DEC./EXT.) : à l'aide d'un cordon PériTel 21 broches

Branchez une extrémité du cordon PériTel sur la prise PériTel du tuner satellite ou autre appareil et l'autre extrémité sur la prise PériTel AV à l'arrière du magnétoscope.

Une fois la connexion effectuée, sélectionnez la source AV2 en appuyant sur la touche ENTRÉE.

### 2. À l'aide d'un cordon coaxial

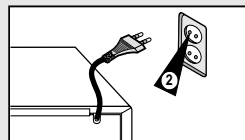
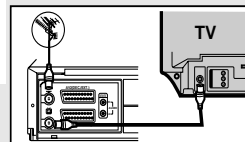
Une fois la connexion effectuée, vous devez mémoriser les chaînes cryptées.



- Si vous désirez connecter un lecteur DVD sur la prise PériTel AV2 (DEC./EXT.) à l'arrière du magnétoscope, vous devez sélectionner dans le menu OPTION D'AFFICHAGE du lecteur DVD, l'option SORTIE PERITEL: VIDEO.

11

## Branchement & Installation Automatique



L'INSTALLATION AUTO  
VA DEBUTER. VERIFIER  
LES BRANCHEMENT DE  
VOTRE MAGNETOSCOPE.

ARRÊT: MENU

Auto

INSTALLATION AUTO

MERCI D'ATTENDRE

60%

ARRÊT: MENU

CLOCK

12:00 1/JAN/2001

LUN

FIN: MENU

Votre magnétoscope est équipé d'une fonction d'installation automatique des chaînes. Dès que l'appareil est branché sur une prise secteur, celui-ci recherche, classe et mémorise toutes les chaînes de télévision émettant dans votre région. Cette procédure demande quelques minutes de patience, votre magnétoscope sera ensuite prêt à l'emploi.

- 1 Connectez le magnétoscope au téléviseur comme indiqué en page 9.  
Les cordons coaxial et PériTel doivent toujours être connectés.
- 2 Branchez le cordon d'alimentation du magnétoscope sur une prise secteur. L'appareil recherche et mémorise alors toutes les chaînes de téléviseur émettant dans votre région.
- 3 La recherche automatique des chaînes dure quelques minutes.
- 4 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner l'heure, les minutes, le jour, le mois et l'année.  
Résultat : l'option sélectionnée clignote.
- 5 Lorsque vous avez fini, appuyez sur la touche MENU.

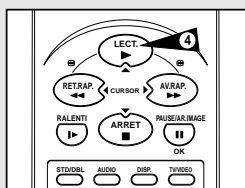
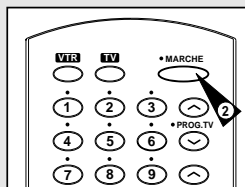
12

## Réglez le magnétoscope en fonction du téléviseur

Vous devez régler votre magnétoscope en fonction du téléviseur, uniquement si vous n'utilisez pas de cordon Péritel.

- Pour visualiser l'image provenant du magnétoscope lors de l'utilisation d'un cordon Péritel, le téléviseur doit être en mode audio/video (entrée AV sélectionnée).

- 1 Mettez le téléviseur sous tension.
- 2 Mettez le magnétoscope sous tension en appuyant sur la touche MARCHE située sur la façade du magnétoscope ou sur la touche MARCHE de la télécommande.
- 3 Sélectionnez sur la téléviseur une chaîne inutilisée que vous allez réserver à l'usage du magnétoscope.
- 4 Insérez la cassette dans le magnétoscope, vérifiez si le magnétoscope lit la cassette ; sinon, appuyez sur LECT. (▶).
- 5 Lancez une recherche sur le téléviseur ou réglez la télévision sur la canal UHF 60.
- 6 Lancez une recherche sur la téléviseur, jusqu'à obtenir une image et un son clairs.
- 7 En cas d'impossibilité de trouver la mire de contrôle, ou bien en cas d'interférence de canaux voisins, il faut changer le réglage du canal de sortie du magnétoscope. (Reportez-vous la section problèmes et solutions de ce manuel)
- 8 Lorsque l'image est parfaitement nette, mémorisez cette chaîne sur le téléviseur.  
Résultat : Cette chaîne est désormais réservée à l'usage du magnétoscope.

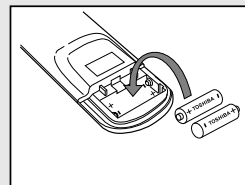
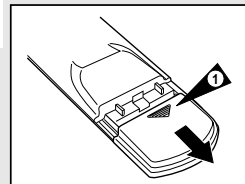


13

## Insérez les piles dans la télécommande

Vous devez mettre ou remplacer les piles de la télécommande :

- ◆ à l'acquisition du magnétoscope,
- ◆ lorsque vous constatez que la télécommande ne fonctionne plus correctement.



- 1 Au dos de la télécommande, poussez sur le repère marqué ◀ pour faire coulisser le couvercle du compartiment à piles dans le sens de la flèche.
- 2 Insérez deux piles de type AAA, R03 ou équivalent, en respectant la polarité :  
◆ + de la pile sur le signe + de la télécommande,  
◆ - de la pile sur le signe - de la télécommande.
- 3 Refermez le couvercle en l'alignant sur la base de la télécommande, puis en le faisant coulisser, jusqu'à ce qu'il se mette en place.

- ◆ Veillez à ne pas mélanger les différents types de piles (manganèse et alcalines, par exemple).

## Réglez la date et l'heure

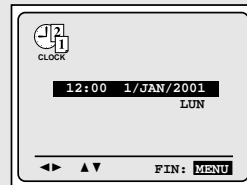
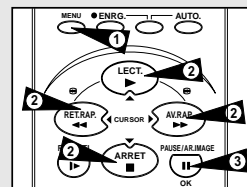
L'horloge sur 24 heures et le calendrier vous permettent :

- ◆ d'arrêter automatiquement l'enregistrement d'une émission télévisée,
- ◆ de programmer l'enregistrement automatiquement d'une émission télévisée.

Vous devez régler la date et l'heure :

- ◆ à l'acquisition du magnétoscope,
- ◆ à la suite d'une coupure de courant.

- ◆ N'oubliez pas de régler l'horloge au moment du changement d'heure (été/hiver).



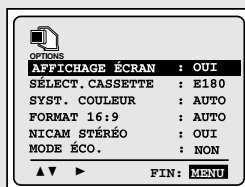
14

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲▼ ou ◀▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGE HORLOGE**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **RÉGLAGE HORLOGE** s'affiche.
- 4 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner l'heure, les minutes, le jour, le mois et l'année.  
Résultat : l'option sélectionnée clignote.
- 5 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour augmenter ou diminuer le chiffre.  
Résultat : Le jour de la semaine s'affiche automatiquement.
- Vous pouvez maintenir les touches ▲ ou ▼ appuyées pour balayer les chiffres plus rapidement.
- 6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

## Affichez/masquez les informations à l'écran

La plupart des menus et des messages apparaissent à la fois sur l'afficheur du magnétoscope et à l'écran du téléviseur. Vous pouvez choisir d'afficher ou de masquer ces informations, les fonctions d'index et de programmation simplifiée étant cependant systématiquement affichées sur votre téléviseur.

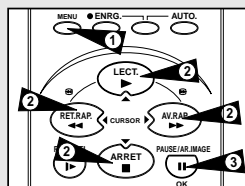
- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **AFFICHAGE ÉCRAN**.
- Pour... Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que...  
Afficher les informations à l'écran, **OUI** s'affiche.  
Masquer les informations à l'écran, **NON** s'affiche.
- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



## Choisissez la langue d'affichage

Lors de la première utilisation de votre magnétoscope, vous devez choisir la langue d'affichage de votre choix. La langue utilisée sert à afficher les différents menus et messages à l'écran de votre téléviseur.

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **SÉLECTION LANGUE**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **SÉLECTION LANGUE** s'affiche.
- Appuyez sur ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur la touche OK pour mémoriser la langue choisie.
- Appuyez sur MENU pour sortir du menu.  
Résultat : les menus et messages seront dorénavant exprimés dans la langue choisie.



15

## Réglage du canal de sortie du magnétoscope à cassettes

En cas d'impossibilité de trouver l'image de contrôle, ou bien en cas d'interférence de canaux voisins pendant la mise au point du poste récepteur de télévision pour le magnétoscope à cassettes il faut changer de canal de sortie magnétoscope.

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de l'option **CANAL SORTIE RF**.
- Choisir le canal de sortie à utiliser (CANAL21 ~ CANAL69) en appuyant sur les touches ◀ ou ▶.
- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU. Ensuite, mettre au point le récepteur de télévision à nouveau (voir page 13).



## Sélection du mode de sortie sonore RF (L, K, G, I)

Choisissez le mode de son (L, K, G ou I) correspondant au téléviseur connecté au magnétoscope.

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de l'option **NORME SORTIE RF**.
- Appuyez sur le bouton ▶ pour sélectionner L, K, G ou I.
- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



16

## Mémoire des chaînes automatiquement

Il n'est pas nécessaire de mémoriser les chaînes, si vous avez déjà effectué une installation automatique. (Reportez-vous à la page 12 "Branchement & Installation Automatique").

**Vous pouvez mémoriser les chaînes à l'aide du tuner de trois manières différentes :**

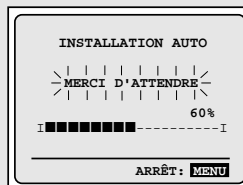
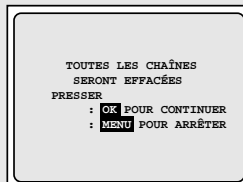
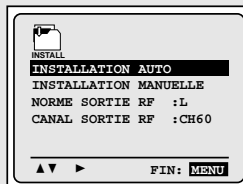
- ◆ par branchement & Installation Automatique (page 12)
- ◆ Automatiquement
- ◆ Manuellement (page 18)

**Vous pouvez mémoriser jusqu'à 80 chaînes.**

- Pour permettre au magnétoscope de décoder une chaîne cryptée, le décodeur doit être activé avant la recherche (reportez-vous au paragraphe ci-dessous et page 18).

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
  - 2 Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
  - 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
  - 4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de l'option **INSTALLATION AUTO**.  
Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner cette option.  
Résultat : un message vous informe que toute chaîne déjà mémorisée sur votre magnétoscope sera effacée.
  - 5 Appuyez sur la touche OK pour lancer la recherche automatique.  
Résultat : ◆ L'indication **MERCI D'ATTENDRE** clignote à l'écran du téléviseur,
    - ◆ la première bande de fréquence est balayée et la première chaîne trouvée est affichée, puis mémorisée,
    - ◆ la recherche continue pour mémoriser les autres chaînes,
    - ◆ à la fin de la recherche, la station N°1 apparaît à l'écran du téléviseur.
- Le nombre de chaînes mémorisables par le magnétoscope dépend du pays et des conditions de réception.
- 6 Si vous souhaitez arrêter la recherche automatique avant la fin, appuyez trois fois sur la touche MENU pour sortir le menu.

- ◆ A la fin de la recherche automatique, il se peut que certaines chaînes soient mémorisées plusieurs fois. Dans ce cas, gardez la chaîne dont la réception est la meilleure et supprimez les autres (reportez-vous à la page 19).

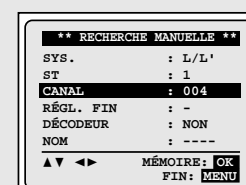
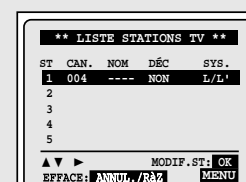


17

## Mémoire des chaînes manuellement

- Il n'est pas nécessaire de mémoriser les chaînes manuellement, si vous avez déjà effectué une mémorisation automatique.
- Pour permettre au magnétoscope de décoder une chaîne cryptée, le décodeur doit être activé avant la recherche

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
- 4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE**.
- 5 Appuyez sur les touches ▶ pour sélectionner l'option Résultat : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le numéro de station requis (ST) s'affiche.
- 7 Appuyez sur la touche ▶ pour mémoriser la chaîne manuellement.  
Résultat : le menu **RECHERCHE MANUELLE** s'affiche.
- 8 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **SYS. (SYSTÈME)**. Si nécessaire, appuyez ensuite sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la norme son.
- 9 Appuyez sur ▼ pour placer le sélecteur en face de **CAN**.
- 10 Appuyez sur ◀ ou ▶, pour lancer la recherche.  
Résultat : La bande de fréquence est balayée et la première chaîne captée s'affiche.  
Si vous connaissez le numéro de canal que vous voulez mémoriser, appuyez sur les touches numériques de la télécommande par exemple, pour le canal E21, d'abord appuyez sur "0" puis appuyez sur "2" et "1". (Reportez-vous à la page 43).
- 11 Appuyez sur ▼ pour sélectionner **DECODEUR**.
- 12 Appuyez sur ▶, afin d'activer ou de désactiver le décodeur pour cette chaîne, si vous la recevez à l'aide d'un décodeur externe.
- 13 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner **NOM**. Le nom de la chaîne est affiché automatiquement en fonction du signal d'émission.
- 14 Pour changer le nom de la station, appuyez sur la touche ▶.  
Résultat : la première lettre du nom de la chaîne clignote.
- 15 **Pour... alors...**  
sélectionner un caractère dans le nom : appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le caractère voulu s'affiche (lettres, chiffres ou tiret "-").  
passer au caractère suivant ou précédent : appuyez sur la touche ◀ ou ▶ respectivement.
- 16 **Si vous... alors...**  
souhaitez mémoriser la chaîne affichée : ◆ appuyez une fois sur ▲ ou ▼ pour sélectionner **RÉGL. FIN**  
◆ appuyez sur ◀ ou ▶ pour ajuster l'image, nécessaire  
◆ appuyez sur OK pour mémoriser la chaîne.  
ne souhaitez pas mémoriser la chaîne affichée : ◆ appuyez sur ▲ ou ▼ pour placer le sélecteur en face de **CANAL**.  
◆ appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour continuer le balayage de la bande de fréquences et afficher la chaîne suivante  
◆ retournez au début de l'étape 16.
- 17 Pour mémoriser d'autres chaînes, recommencez à l'étape 6, jusqu'à ce que toutes les chaînes voulues aient été mises en mémoire.
- 18 Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.



18

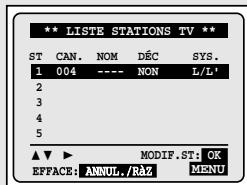
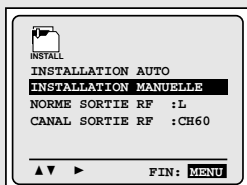


## Supprimez une chaîne mémorisée

Si vous avez mémorisé une chaîne :

- ◆ que vous ne souhaitez pas garder,
  - ◆ en lui attribuant un mauvais numéro de station,
- vous pouvez la supprimer,

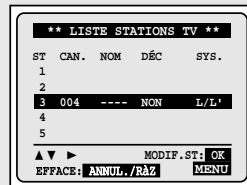
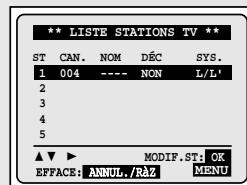
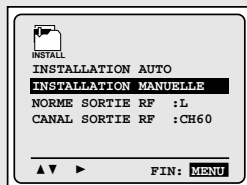
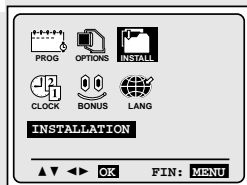
- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
*Résultat* : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
*Résultat* : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
- 4 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE**.
- 5 Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner cette option.  
*Résultat* : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le numéro de station requis (ST) soit sélectionnée.
- 7 Appuyez sur la touche ANNUL./RàZ pour supprimer la chaîne correspondant à la station sélectionnée.
- 8 Si vous souhaitez supprimer d'autres chaînes, reprenez la procédure à partir de l'étape 6, jusqu'à ce que toutes les chaînes voulues aient été supprimées.
- 9 Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.



## Réorganisez et nommez les chaînes mémorisées

Vous pouvez changer l'ordre des chaînes mémorisées en fonction de vos préférences en changeant le numéro de station attribué à chaque chaîne.

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
*Résultat* : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **INSTALLATION**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
*Résultat* : le menu **INSTALLATION** s'affiche.
- 4 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **INSTALLATION MANUELLE**.  
Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner cette option.  
*Résultat* : le menu **LISTE STATIONS TV** s'affiche.
- 5 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, jusqu'à ce que le numéro de station requis soit sélectionnée.  
*Résultat* : la chaîne correspondant à la station sélectionnée s'affiche à l'écran du téléviseur.
- 6 Pour changer le numéro de station attribué à une chaîne (de ST1 à ST3, par exemple), appuyez sur la touche OK de la télécommande.
- 7 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le sélecteur se place en face de la nouvelle position voulue. Appuyez de nouveau sur la touche OK pour valider le changement.
- 8 Pour modifier de nouveau la position de cette chaîne, recommencez à partir de l'étape 5.
- 9 Lorsque vous avez fini, appuyez trois fois sur MENU.



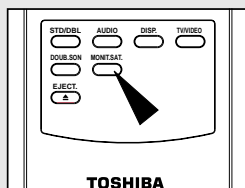
### Visualisation d'un chaîne sur un décodeur Satellite

Pour un décodeur Satellite comportant uniquement une prise PERITEL:  
Si le décodeur possède seulement une sortie Péritel, connectez-la à l'entrée Péritel BLEU du magnétoscope. Utilisez un autre câble Péritel pour connecter la prise AV1 (EURO AV) du magnétoscope au téléviseur.

Si le récepteur du décodeur a deux sorties SCART, une pour le magnétoscope et l'autre pour le téléviseur, vous n'avez pas besoin d'utiliser cette fonction.

Pour voir le décodeur Satellite quand le magnétoscope est en veille (non en Mode ECO.) ou en enregistrement d'un chaîne :

- 1 Appuyez sur fois la touche MONIT.SAT. de la télécommande pour sélectionner la prise AV2 (DEC./EXT.). Cela fait passer le signal satellite du magnétoscope jusqu'au téléviseur.
- 2 Si elle n'a pas été automatiquement sélectionnée, sélectionnez la prise PERITEL sur le téléviseur (voir le Manuel de l'utilisateur du téléviseur).
- 3 Pour annuler, appuyez de nouveau sur la touche MONIT.SAT.
  - si vous appuyez sur MENU sur la télécommande, la fonction de contrôle du décodeur est annulée.

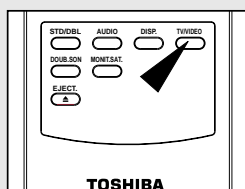


### Basculez entre les modes TV et VCR

Le touche TV/VIDEO permet d'enregistrer une émission à l'aide du magnétoscope, tout en regardant une autre émission à la télévision.

Si l'indication VCR... est affichée	le téléviseur...
	reçoit les images du tuner du magnétoscope et vous pouvez sélectionner les chaînes en appuyant sur les touches PROG.TV (P ou Q) de la façade ou de la télécommande du magnétoscope.
n'est pas affichée (ou le magnétoscope est hors tension).	reçoit l'image de votre système de télévision local (câble ou non), de la même manière que lorsque votre magnétoscope n'était pas branché. Vous pouvez alors utiliser les touches CANAL (P ou Q) de votre téléviseur pour sélectionner les chaînes.

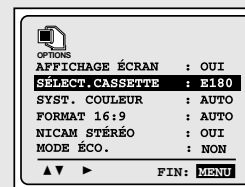
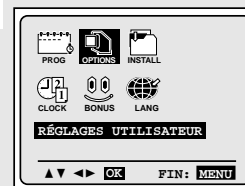
Pour basculer entre les deux modes, appuyez sur la touche TV/VIDEO.



21

### Sélectionnez le type de cassette

Si vous voulez utiliser le compteur de bande pour afficher le temps restant sur la cassette, vous devez indiquer le type de cassette inséré.



- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.
- 4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **SÉLECT. CASSETTE**.
- 5 Appuyez autant de fois nécessaire sur la touche ◀ ou ▶, jusqu'à ce que le durée correspondant à votre cassette s'affiche.  
 E180 → E240  
 E300 ← E260
- 6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

### Sélectionnez la vitesse d'enregistrement

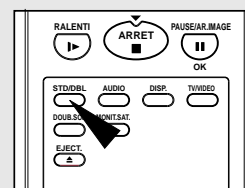
Il existe deux vitesses d'enregistrement possibles :

- ♦ STD (durée standard)
- ♦ DBL (durée double)

En mode Durée double, chaque cassette dure deux fois plus longtemps mais la fonction de ralenti n'est pas disponible.

Pour enregistrer une cassette en durée...	appuyez sur la touche STD/DBL de la télécommande, jusqu'à ce que...
Standard,	STD s'affiche
double,	DBL s'affiche

Type	Durée d'enregistrement
E-180	180 minutes ou 3 heures
E-240	240 minutes ou 4 heures
E-260	260 minutes ou 4 heures et 20 minutes
E-300	300 minutes ou 5 heures

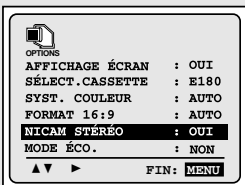
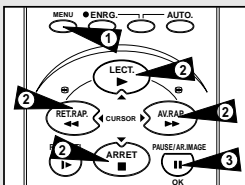


22

## Réception d'émission en NICAM & A2 Stéréo

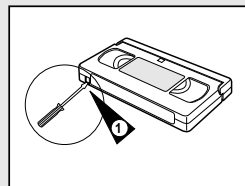
Les programmes NICAM se divisent en trois type d'émission. La stéréo NICAM, mono NICAM et Bilingue (retransmission dans une autre langue). Les programmes NICAM s'accompagnent toujours d'une diffusion sonore monophonique et il est possible de sélectionner le mode sonore souhaité. (Reportez-vous à la page 30)

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **NICAM STÉRÉO**.
- Pour sélectionner... appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que...  
le mode mono **NON** s'affiche.  
(Sélectionnez le mode mono si la réception Nicam & A2 stéréo est déformée ou de mauvaise qualité)  
le mode NICAM, **OUI** s'affiche.  
(Sélectionnez le mode Nicam dans le cas d'une réception de bonne qualité)
- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



23

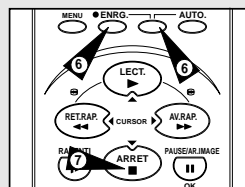
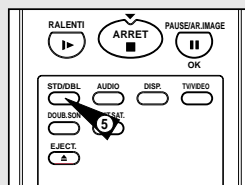
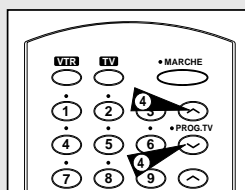
## Protégez une cassette enregistrée



Les cassette vidéo sont munies d'une languette de protection contre un effacement accidentel. Lorsque cette languette est brisée il n'est plus possible d'enregistrer sur la cassette.

- Si vous souhaitez protéger la cassette contre l'effacement, brisez la languette à l'aide d'un petit tournevis.
- Pour réenregistrer sur une cassette dont la languette de protection a été brisée, recouvrez l'orifice d'un ruban adhésif

## Enregistrez une émission en direct



Avant d'enregistrer une émission, vous devez avoir mémorisé la chaîne correspondante (sauf si vous enregistrez à partir d'une source vidéo externe). Sinon, reportez-vous aux pages 17 and 18.

- Allumez le téléviseur.
- Pour contrôler l'émission enregistrée, sélectionnez l'entrée AV correspondant au magnétoscope sur votre téléviseur.
- Insérez la cassette sur laquelle vous souhaitez enregistrer l'émission, fenêtre tournée vers le haut et la languette de protection intacte (ou l'orifice recouvert de ruban adhésif).  
Résultat : le magnétoscope se met automatiquement en marche.
- Sélectionnez :
  - la chaîne à enregistrer en appuyant sur PROG.TV (P ou Q) ou
  - la source AV1, AV2 ou AUX à l'aide de la touche SOURCE dans le cas d'un tuner ou décodeur satellite ou d'une source vidéo externe.Résultat : le numéro de la chaîne s'affiche et l'émission apparaît à l'écran du téléviseur.
- Sélectionnez la vitesse d'enregistrement en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche STD/DBL (reportez-vous à la page 22).
- Maintenez la touche ENRG. (●) appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement.  
Résultat : l'indicateur d'enregistrement apparaît à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. Un index est enregistré sur la bande (reportez-vous à la page 32).
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez une fois sur ARRET (■).

- Si la cassette est éjectée lorsque vous démarrez l'enregistrement, vérifiez si la languette de protection est intacte ou si l'orifice est recouvert de ruban adhésif.
- Si la cassette arrive en fin de bande pendant l'enregistrement, elle est automatiquement rembobinée.

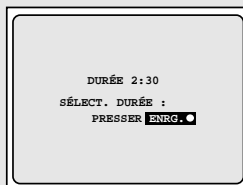
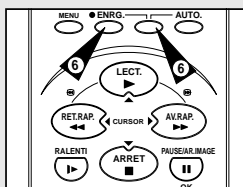
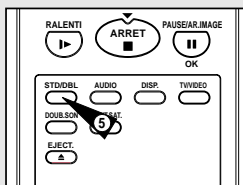
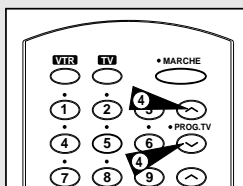
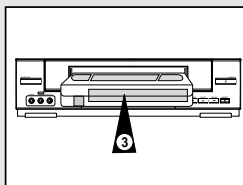
24

## Enregistrez une Émission avec arrêt automatique

Cette fonction permet d'enregistrer jusqu'à neuf heures d'émissions selon le type de cassette (mode durée double DBL). Le magnétoscope s'arrêtera automatiquement après la durée demandée.

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Pour contrôler l'émission enregistrée, sélectionnez l'entrée AV correspondant au magnétoscope sur votre téléviseur.
- 3 Insérez la cassette sur laquelle vous souhaitez enregistrer l'émission, fenêtre tournée vers le haut et la languette de protection intacte (ou l'orifice recouvert de ruban adhésif).  
**Résultat** : le magnétoscope se met automatiquement en marche.
- 4 Sélectionnez :
  - ♦ la chaîne à enregistrer en appuyant sur PROG.TV (P ou Q) ou
  - ♦ la source AV1, AV2 ou AUX à l'aide de la touche SOURCE dans le cas d'un tuner ou décodeur satellite ou d'une source vidéo externe.**Résultat** : le numéro de la chaîne ou de la source s'affiche et l'émission apparaît à l'écran du téléviseur.
- 5 Sélectionnez la vitesse d'enregistrement en appuyant une ou plusieurs fois sur la touche STD/DBL (reportez-vous à la page 22)
- 6 Maintenez la touche ENRG. (●) appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement.  
**Résultat** : l'indicateur d'enregistrement apparaît à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. Un index est enregistré sur la bande (reportez-vous à la page 32).
- 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche ENRG. (●) pour augmenter le temps d'enregistrement par tranches :
  - ♦ de 30 minutes jusqu'à 4 heures d'enregistrement,
  - ♦ de 60 minutes jusqu'à 4 heures d'enregistrement, (En mode durée double)**Résultat** : la durée d'enregistrement s'affiche à l'écran du téléviseur et sur l'afficheur du magnétoscope. L'enregistrement s'arrêtera automatiquement à la fin de la durée spécifiée.
- 8 Si vous souhaitez arrêter l'enregistrement avant la fin du délai, appuyez plusieurs fois sur la touche MARCHÉ.

- ☛ Si la cassette vidéo arrive en fin de bande pendant l'enregistrement :
- ♦ l'enregistrement s'arrête,
  - ♦ le magnétoscope se met automatiquement en veille.



25

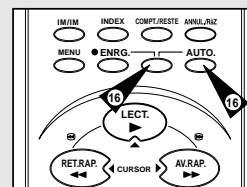
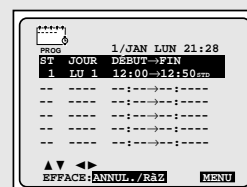
## Utilisez la programmation

La programmation vous permet de programmer l'enregistrement jusqu'à un mois à l'avance. Vous pouvez programmer jusqu'à six enregistrements.

☛ Avant de programmer un enregistrement, vérifiez si la date, et l'heure sont correctes.

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
**Résultat** : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
**Résultat** : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche ► pour sélectionner les sources d'entrées
- 4 Pour choisir la chaîne à enregistrer, appuyez sur ▲ ▼ ou SOURCE et sélectionnez la source d'entrée AV1, AV2 ou AUX.
- 5 Appuyez sur la touche ► pour passer au jour d'enregistrement.
- 6 Sélectionnez le jour à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- 7 Appuyez sur la touche ► pour passer à l'heure de début d'enregistrement.
- 8 Sélectionnez l'heure de début à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- 9 Appuyez sur la touche ► pour passer aux minutes.
- 10 Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche ▲ ou ▼.
- 11 Appuyez sur la touche ► pour passer à l'heure de fin d'enregistrement.
- 12 Sélectionnez l'heure de fin à l'aide de la touche ▲ ou ▼, en suivant la même procédure que pour l'heure de début.
- 13 Appuyez sur ► pour passer à la vitesse d'enregistrement.
- 14 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour choisir la vitesse d'enregistrement souhaitez : **AUTO**, **STD**(Standard), **DBL**(Double).
- 15 Lorsque vous avez fini, appuyez sur MENU.
- 16 Appuyez sur AUTO. pour activer la minuterie.  
**Résultat** : avant de commencer l'enregistrement, le magnétoscope compare le durée du temporisateur au temps restant sur la cassette.

☛ Sélection automatique de la vitesse d'enregistrement  
Cette fonction compare la durée programmée pour l'enregistrement à celle disponible sur la cassette insérée dans le magnétoscope. S'il n'y a pas assez de bande pour enregistrer entièrement la programmation en mode AUTO., le magnétoscope permute automatiquement en mode DBL.  
Exemple : si vous avez programmé une heure d'enregistrement en mode AUTO. et qu'il ne reste que 40 minutes sur la cassette, le magnétoscope enregistrera en STD pendant 20 minutes et commutera pour compléter 40 minutes de bande restante en mode DBL.



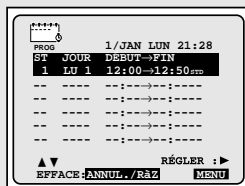
26

## Vérifiez une programmation

Vous pouvez vérifier les demandes d'enregistrement :

- ◆ une fois votre programmation mémorisée,
- ◆ Si vous avez oublié la programmation effectuée

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
- 3 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la programmation à vérifier.
- 4 Si vous souhaitez modifier des données, utilisez la touche ◀ ou ▶ pour vous positionner sur les options désirées. Pour plus d'informations, consultez la page précédente.
- 5 Lorsque vous avez fini, appuyez sur MENU.

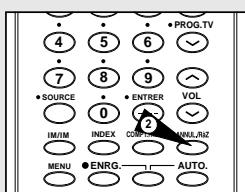
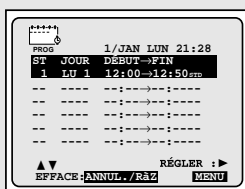


## Annulez une programmation

Vous pouvez annuler toute demande d'enregistrement :

- ◆ incorrecte
- ◆ que vous ne désirez plus

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **PROGRAMMATION** s'affiche.
- 3 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la programmation à annuler.
- 4 Appuyez sur la touche ANNUL./R&Z pour annuler la programmation sélectionnée.  
Résultat : toutes les informations concernant l'enregistrement sont supprimées et l'enregistrement de l'émission n'aura pas lieu.
- 5 Lorsque vous avez fini, appuyez sur MENU.

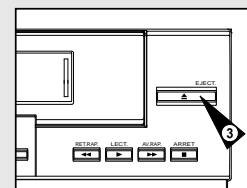
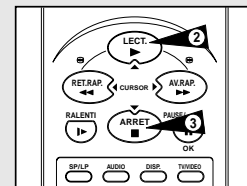


27

## Lisez une cassette

Cette fonction vous permet de lire toute cassette pré-enregistrée.

- 1 Allumez le téléviseur et le magnétoscope.
- 2 Insérez la cassette vidéo que vous souhaitez lire. Si la languette de protection de la cassette est intacte, appuyez sur LECT. (▶) de la télécommande.  
Dans le cas contraire, la lecture de la cassette démarre automatiquement.  
➤ une fois la cassette insérée, la position de la bande est automatiquement optimisée pour réduire le bruit (fonction d'alignement automatique).  
Si la cassette atteint la fin en cours de lecture, elle est automatiquement rembobinée.  
La norme du système est sélectionnée automatiquement en mode de lecture. Ce magnétoscope permet la lecture de cassettes NTSC (mais non l'enregistrement) sur un téléviseur Pal.
- 3 Pour...  
arrêter la lecture, appuyez sur... (ARRET)  
éjecter la cassette, appuyez sur... (EJECT.)

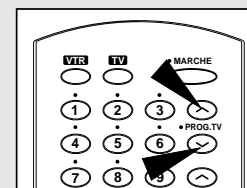


## Alignez l'image manuellement

La fonction d'alignement manuel de l'image vous permet d'obtenir la meilleure qualité d'image possible.

Si des barres de bruit ou des stries apparaissent lors de la lecture d'une cassette, alignez l'image manuellement en maintenant appuyée la touche PROG.TV (P ou Q) jusqu'à obtenir une image claire et nette.

- Résultat :
- ◆ la barre d'alignement apparaît,
  - ◆ l'image est ajustée,
  - ◆ la barre d'alignement disparaît lorsque vous relâchez la touche.



28

## Format 16:9 (écran large)

Votre magnétoscope peut enregistrer ou lire automatiquement un signal 16:9. La détection du signal 16:9 n'est possible que par la prise Péritel AV2 et uniquement si la source émet en format 16:9.

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **FORMAT 16:9**.
- Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner **AUTO** → **OUI** → **NON**

<b>AUTO</b>	Sélectionnez cette position si vous possédez un Téléviseur 16:9. Le magnétoscope détecte automatiquement les programmes 16:9 ou 4/3 (normal) lors de la lecture ou de l'enregistrement (via la prise péritel AV2).
<b>OUI</b>	Le magnétoscope lit et enregistre les programmes dans un mode compatible avec un Téléviseur 16:9. Sélectionnez cette position, si le magnétoscope ne détecte pas le format du programme dans le mode de réglage "AUTO".
<b>NON</b>	Vous ne possédez pas de Téléviseur 16:9.

- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.

## Sélectionnez le mode couleur

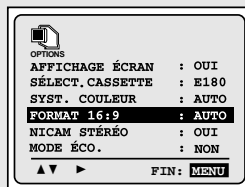
Avant d'enregistrer une cassette, vous pouvez sélectionner la norme de réception appropriée.  
L'option **AUTO** permet cependant de sélectionner la norme de réception automatiquement, en fonction de l'émission reçue.

- Lors de la lecture d'une cassette, la norme est sélectionnée automatiquement par le magnétoscope.
- L'indication NTPB PAL ne s'affiche que lorsque vous lisez une cassette enregistrée en NTSC. Cette norme n'est pas disponible ni en enregistrement, ni en réception. La fonction NTSC Playback permet la lecture de cassette NTSC.43 sur un Téléviseur pal.

- Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
Résultat : le menu de programmation s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
Résultat : le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
- Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **SYST. COULEUR**.
- Appuyez sur la touche ▶ pour sélectionner **AUTO** → **PAL** → **SECAM** → **MESECAM** → **N/B**

<b>AUTO</b>	Lors de la lecture d'une cassette, la norme est sélectionnée automatiquement par le magnétoscope.
<b>N/B</b>	Noir et Blanc.

- Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



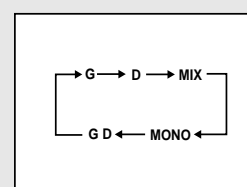
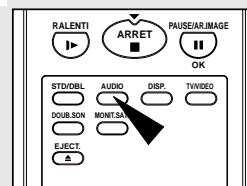
29

## Sélectionnez le mode de sortie audio

Vous pouvez sélectionner le mode de sortie audio lors de la lecture ou l'enregistrement d'une cassette permettant de reproduire le son par le biais de haut-parleurs et des sorties auxiliaires. Les options suivantes sont disponibles.

Option	Description
G (Gauche)	pour écouter le son du canal gauche de la piste audio Hi-Fi.
D (Droit)	pour écouter le son du canal droit de la piste audio Hi-Fi.
MIX	pour écouter le mixage de la piste audio Hi-Fi et de la piste audio standard.
MONO	pour écouter uniquement le son de la piste audio standard.
G D	pour écouter le son Hi-Fi des canaux gauche et droit. ➤ Lors de la lecture de cassettes enregistrées en Hi-Fi, l'option stéréo (G, D) est activée après cinq secondes de lecture en mono.

Pour sélectionner le mode de sortie audio, il suffit d'appuyer sur la touche AUDIO de la télécommande jusqu'à affichage du mode souhaité.



30

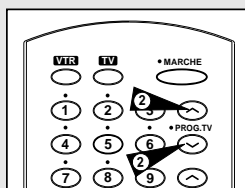
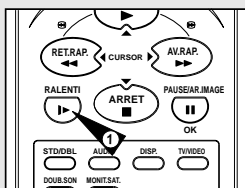
## Lisez une cassette au ralenti

**Vous pouvez lire une cassette au ralenti.**

- ◆ Le son est coupé lorsque vous lisez une cassette au ralenti.

- Appuyez :
  - ◆ LECT. (▶) pour commencer la lecture de la cassette.
  - ◆ sur RALENTI (n) le nombre de fois nécessaire pour faire varier la vitesse à votre convenance.
  - ◆ deux fois sur LECT. (▶) pour revenir en vitesse normale.
- Lorsque vous lisez une cassette au ralenti, il se peut que vous ayez des interférences à l'écran. Appuyez sur la touche PROG.TV (i ou j) pour atténuer cet effet.

- Après cinq minutes de fonctionnement au ralenti, le magnétoscope désactive automatiquement cette fonction pour protéger :
  - ◆ la Casette,
  - ◆ les têtes de lecture.



## Lisez une cassette image par image

**Vous pouvez :**

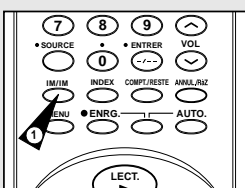
- ◆ arrêter la lecture sur une image précise,
- ◆ faire avancer la bande image par image.

- Le son est coupé lorsque vous lisez une cassette image par image.

- Appuyez sur :
  - ◆ LECT. (▶) pour commencer la lecture de la cassette.
  - ◆ PAUSE/AR.IMAGE (m) pour arrêter sur une image précise,
  - ◆ IM/IM pour avancer la bande image par image.
- Pour revenir en lecture normale, appuyez sur PAUSE/AR.IMAGE (m).

- Après cinq minutes de lecture image par image, le magnétoscope désactive automatiquement cette fonction pour protéger la cassette et les têtes de lecture.

- Stabilité verticale  
Lorsque vous lisez une cassette image par image, il se peut que des interférences apparaissent à l'écran. Appuyez sur les touches PROG.TV (i ou j) pour atténuer cet effet.



31

## Recherchez une image en faisant défiler la bande en avant ou en arrière

*Cette fonction vous permet de rechercher un passage particulier en faisant défiler la bande en avant ou en arrière.*

- Pour démarrer la lecture de la bande en mode normal, appuyez sur LECT. Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche AV.RAP. (ou RET.RAP.). La recherche s'effectue alors 5 fois plus rapidement qu'en lecture normale dans le sens de défilement sélectionné.
- Pour retourner en lecture normale, appuyez sur la touche LECT. (▶).
- Si vous maintenez la touche AV.RAP. (ou RET.RAP.) appuyée, la recherche s'effectue 9 fois plus rapidement qu'en lecture normale. Pour retourner à une vitesse de recherche 5 fois plus rapide qu'en lecture normale, relâchez la touche AV.RAP. (S) pour retourner en lecture normale, appuyez sur la touche LECT. (▶).
- Si vous appuyez de nouveau sur la touche AV.RAP. (S) en mode Recherche image, le magnétoscope passe en mode Avance rapide.
- De même, si vous appuyez de nouveau sur la touche AV.RAP. en mode Recherche image, le magnétoscope passe en mode Rembobinage.
- Si vous appuyez sur la touche (RET.RAP.) ou (AV.RAP.) pendant le rembobinage ou l'avance rapide, le magnétoscope passe en mode Recherche image.

## Recherchez un passage à l'aide des index

*Un index est automatiquement apposé sur la bande lors de chaque enregistrement. La fonction de recherche permet de faire défiler la bande, en avant ou en arrière, jusqu'à atteindre cet index et de commencer la lecture au début d'un passage précis. Selon le sens de défilement, les index sont numérotés de la façon suivante :*

etc.	Ség. préc.	Séquence en cours	Ség. suiv.	etc.
	2	1	1	2

- Votre magnétoscope utilise un système d'index standard (V.I.S.S.). Il reconnaît donc tout index apposé par d'autres magnétoscopes à l'aide du même système et vice versa.

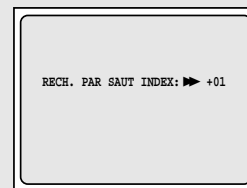
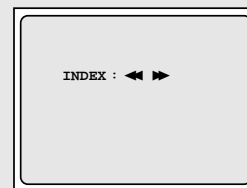
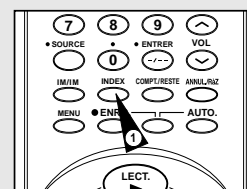
### Balayage d'index (Intro Scan) :

- Pour rechercher un index précis, appuyez sur la touche INDEX.
- Appuyez sur RET.RAP. (q) pour rechercher vers l'arrière ou sur AV.RAP. (S) pour rechercher vers l'avant.
- Lorsqu'un index est trouvé, le magnétoscope lit la cassette pendant 5 secondes puis recherche l'index suivant.
- Pour lire la cassette à partir d'un index particulier, sélectionnez ce dernier à l'aide de la touche LECT.

### Fonction de saut d'index :

*Cette fonction vous permet d'avancer rapidement ou de rembobiner pour atteindre un point précis de la cassette. Par exemple, si vous avez effectué trois enregistrements et que vous avez entièrement rembobiné la cassette, cette fonction vous permet d'aller directement au début de l'enregistrement 2 à l'aide de la touche INDEX.*

- Appuyez sur la touche INDEX pour commencer la recherche.
- Appuyez deux fois (ou plus selon le cas) sur les touches RET.RAP. (q) ou AV.RAP. (S) vous êtes ainsi directement au début de l'enregistrement souhaité.
- Ces recherches d'index peuvent être effectuées vers l'avant avec la touche S ou vers l'arrière avec la touche q.
- Pour annuler, une recherche d'index appuyez sur la touche LECT. ou ARRET.

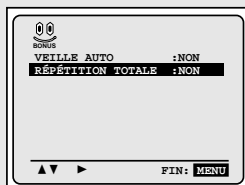
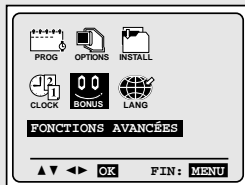


32

## Utilisez la répétition de lecture

*Vous pouvez sélectionner la répétition de lecture, afin que la cassette soit lue en continu du début à la fin et cela plusieurs fois.*

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
*Résultat :* le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **FONCTION AVANCÉES**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
*Résultat :* le menu **FONCTION AVANCÉES** s'affiche.
- 4 Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option **RÉPÉTITION TOTALE**.
- 5 Pour ... appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que...  
répéter la lecture de la cassette, **OUI** s'affiche.  
ne pas répéter la lecture de la cassette, **NON** s'affiche.
- 6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



33

## Utilisez le compteur de bande

*Le compteur de bande :*

- ◆ Indique le temps écoulé en mode lecture ou enregistrement (heures, minutes et secondes),
- ◆ Se remet à zéro chaque fois qu'une cassette est insérée dans le magnétoscope,
- ◆ Permet de retrouver facilement le début d'un passage donné.

➤ Pour permettre au magnétoscope de calculer correctement le temps restant, vous devez indiquer le type de cassette utilisé.

- 1 Insérez une cassette dans votre magnétoscope.
- 2 Pour remettre le compteur de bande à zéro au début d'un passage précis :
  - ◆ appuyez deux fois sur DISP. pour afficher le compteur,
  - ◆ appuyez sur ANNUL./Raz pour remettre le compteur à zéro
- 3 Vous pouvez ensuite :
  - ◆ démarrer la lecture ou l'enregistrement,
  - ◆ appuyez sur la touche ARRET (■),
  - ◆ rembobiner ou avancer la cassette jusqu'au passage de la remise à zéro en appuyant sur les touches RET.RAP (↶) ou AV.RAP.(S) (↷).

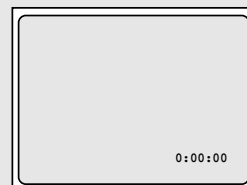
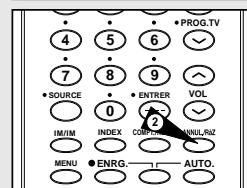
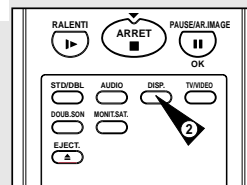
➤ Certaines informations, telles que le compteur de bande, peuvent être affichées à l'écran de votre téléviseur (à condition que vous n'ayez pas désactivé ce mode; reportez-vous à la page 15).

Appuyez sur DISP. :

- ◆ une fois pour afficher la fonction en cours, le numéro de chaîne, la vitesse d'enregistrement, la date, l'heure et le compteur de bande,
- ◆ deux fois pour n'afficher que le compteur,
- ◆ trois fois pour afficher le temps restant sur la cassette,
- ◆ quatre fois pour arrêter l'affichage.

Appuyez sur COMPT./RESTE :

- ◆ Une fois pour afficher le Compteur
- ◆ Deux fois pour afficher le temps restant sur la cassette



34



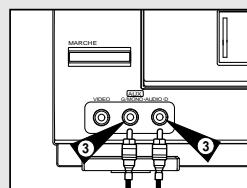
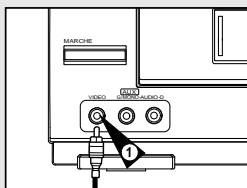
## Connectez un appareil auxiliaire A/V en façade

Vous pouvez connecter d'autres appareils audio/vidéo à votre magnétoscope à l'aide d'un cordon Cinch A/V, à condition que votre appareil auxiliaire dispose des sorties appropriées.

- Exemples:**
- ◆ Vous souhaitez dupliquer une cassette vidéo à l'aide d'un second magnétoscope.
  - ◆ Vous souhaitez lire et/ou dupliquer des images enregistrées avec un caméscope.
  - ◆ Vous souhaitez modifier la bande sonore d'une cassette vidéo en ajoutant du son en provenance d'une chaîne Hi-Fi.

Assurez-vous que la télévision et le magnétoscope sont tous deux hors tension avant de les connecter.

- 1 Branchez une extrémité d'un cordon A/V muni d'un connecteur Cinch sur la prise marquée AUX VIDEO en façade du magnétoscope
- 2 Branchez l'autre extrémité du cordon sur le connecteur de sortie vidéo de l'autre appareil (second magnétoscope ou caméscope).
- 3 Branchez une extrémité du cordon Cinch audio sur la prise marquée AUX AUDIO en façade du magnétoscope.
  - Respectez la couleur des connecteurs représentant les canaux audio gauche et droite (si appareil mono, branchez uniquement la prise gauche G)
- 4 Branchez l'autre extrémité du cordon audio sur les connecteurs de sortie de l'autre appareil (second magnétoscope ou caméscope).



35

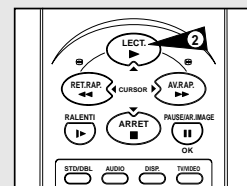
## Insérez un enregistrement

Cette fonction permet de placer le magnétoscope en mode enregistrement à partir du mode Pause/Lecture. Cette possibilité permet de repérer en lecture l'endroit précis d'une insertion de séquence et de débiter l'enregistrement à partir de ce passage.

☞ La présence de barre de bruits en fin d'insertion est tout à fait normale. Ceci n'est pas un défaut de l'appareil.

- 1 Insérez la cassette à éditer dans le magnétoscope.
- 2 Appuyez sur la touche LECT. (▶) pour commencer la lecture.
- 3 À l'endroit où vous souhaitez démarrer le nouvel enregistrement, appuyez de nouveau sur PAUSE/AR.IMAGE (⏸)
- 4 Appuyez sur la touche IM/IM autant de fois que nécessaire pour avancer image par image jusqu'à l'endroit précis où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
- 5 Toujours en mode pause, maintenez la touche ENRG. appuyée pendant plusieurs secondes pour activer la fonction de montage. Résultat : l'indicateur d'enregistrement clignote sur l'afficheur.
- 6 Sélectionnez la source d'enregistrement en appuyant sur :
  - ◆ les touches PROG.TV (i ou j) pour choisir une chaîne de télévision.
  - ◆ le touche SOURCE pour choisir la source d'entrée AV1, AV2 ou AUX les sources d'entrée.
- 7 Appuyez sur la touche PAUSE/AR.IMAGE (⏸) pour démarrer l'enregistrement.
- 8 Lorsque vous avez fini, appuyez sur ARRET (■).

➤ ◆ Il pourrait y avoir du bruit dans l'image à la fin de l'enregistrement.

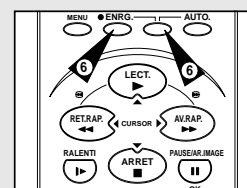
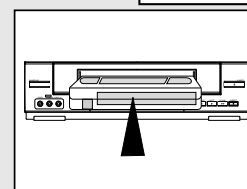


## Enregistrez à partir d'un autre appareil vidéo

Vous pouvez dupliquer sur votre magnétoscope une cassette lue sur une autre source vidéo (magnétoscope ou caméscope).

☞ Il est strictement interdit de copier des cassettes pré-enregistrées sans accord préalable des détenteurs des droits d'auteurs.

- 1 Vous pouvez également brancher un cordon Péritel au connecteur d'entrée AV1 ou AV2 à l'arrière du magnétoscope. Branchez la source vidéo (à partir de laquelle la cassette est à copier) aux connecteurs d'entrée audio/vidéo de type Cinch en façade de votre magnétoscope.
- 2 Insérez une cassette vierge dans votre magnétoscope.
- 3 Insérez la cassette pré-enregistrée dans l'autre source Vidéo (magnétoscope ou caméscope).
- 4 Appuyez sur la touche SOURCE pour sélectionner l'entrée appropriée sur votre magnétoscope :
  - ◆ AV1 ou AV2 pour l'entrée Péritel
  - ◆ AUX pour l'entrée Cinch.
- 5 Démarrez la lecture de la cassette à copier sur l'autre appareil.
- 6 Maintenez la touche ENRG. appuyée pendant plusieurs secondes pour démarrer l'enregistrement sur votre magnétoscope.
- 7 Lorsque vous avez terminé l'enregistrement, appuyez sur ARRET (■) sur les deux appareils.



36

## Enregistrez une nouvelle piste son (doublage)

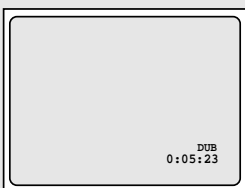
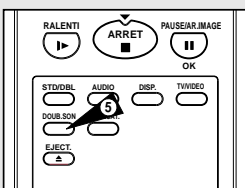
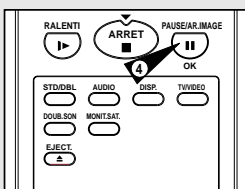
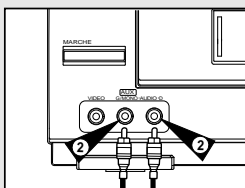
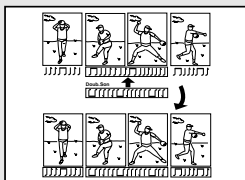
Cette fonction, appelée **doublage sonore**, permet d'effacer le son préalablement enregistré sur la piste standard d'une cassette et de le remplacer par une nouvelle piste sonore provenant :

- ◆ d'un lecteur de disques compacts,
- ◆ d'un microphone connecté à une chaîne,
- ◆ d'un lecteur de cassettes, etc...

**Restriction :** Le doublage sonore ne s'applique qu'à la piste sonore linéaire (piste standard). Le doublage (et le mixage) ne sont possibles qu'avec des cassettes pré-enregistrées en HI-FI.

- 1 Branchez une extrémité du cordon audio muni de connecteurs Cinch à la sortie appropriée de votre source sonore (lecteur de disques compacts, lecteur de cassettes, chaîne HIFI, par exemple)
- 2 Branchez l'autre extrémité du cordon aux connecteurs audio (gauche et droite) sur la façade de votre magnétoscope.
- 3 Insérez la cassette pré-enregistrée sur laquelle la piste son doit être remplacée et appuyez sur la touche LECT.(▶) pour démarrer la lecture.
- 4 Recherchez la séquence que vous souhaitez doubler et appuyez sur la touche PAUSE/AR.IMAGE(⏸) de la télécommande.
- 5 Appuyez sur la touche DOUB.SON.  
**Résultat :** votre magnétoscope est maintenant en mode Pause/ Doublage Son
- 6 Au niveau de la source sonore, localisez le point sur le disque compact ou la cassette, à partir duquel vous souhaitez commencer la lecture.  
**Exemple :** le morceau de musique que vous souhaitez enregistrer sur la cassette.
- 7 Lorsque vous êtes en mode Pause :
  - ◆ démarrez la lecture de la source sonore
  - ◆ Maintenez appuyée la touche PAUSE/AR.IMAGE(⏸) sur la télécommande.**Résultat :** la piste sonore est remplacée.

- Le nouveau son est enregistré sur la piste son linéaire et le son d'origine est conservé sur la piste son HI-FI. Pour écouter le nouveau son et le son d'origine mixés, appuyez sur la touche AUDIO de la télécommande jusqu'à ce que l'option MIX s'affiche (voir la page 30).

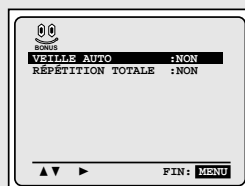


37

## Programmez une mise en veille automatique

La fonction de veille automatique éteint votre magnétoscope, si aucun signal n'est reçue ou si aucune touche n'est activée pendant la durée pré-réglée.

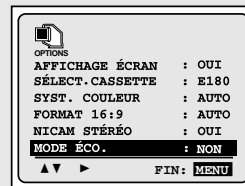
- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
**Résultat :** le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **FONCTION AVANCÉES**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
**Résultat :** le menu **FONCTION AVANCÉES** s'affiche.
- 4 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, pour sélectionner l'option **VEILLE AUTO**
- 5 Appuyez sur la touche ▶, jusqu'à ce que temps de Veille Automatique souhaité soit sélectionné.  
**NON → 2HEURES → 3HEURES**
- 6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



## Activez le mode économie d'énergie

Le mode Éco permet de réduire la consommation d'énergie lorsque le magnétoscope est en mode veille (l'appareil reste sous tension, mais l'afficheur est désactivé)

- 1 Appuyez sur la touche MENU de la télécommande.  
**Résultat :** le menu de programmation s'affiche.
- 2 Appuyez sur les touches ▲, ▼ ou ◀, ▶ pour sélectionner l'option **RÉGLAGES UTILISATEUR**.
- 3 Appuyez sur la touche OK pour sélectionner cette option.  
**Résultat :** le menu **RÉGLAGES UTILISATEUR** s'affiche.
- 4 Appuyez sur les touches ▲ ou ▼, pour sélectionner l'option **MODE ÉCO**.
- 5 Appuyez sur la touche ▶ pour activer le mode Éco (consommation inférieure à 3 Watts en mode veille). Ainsi, en mode veille, l'afficheur du magnétoscope est désactivé. L'affichage de l'heure disparaît également. Pour réactiver l'afficheur, appuyez sur la touche MARCHÉ.
- 6 Lorsque vous avez fini, appuyez deux fois sur MENU.



38

## Télécommande multi-marque

La télécommande fourni avec ce magnétoscope est compatible avec différentes marques de téléviseur si vous réglez les codes de commande. Le code TOSHIBA a été réglé initialement en usine pour contrôler les téléviseurs TOSHIBA

- 1 Tout en tenant TV enfoncée, tapez les deux chiffres correspondant au code de votre marque de téléviseur (page 40) sur les touches numériques.

- 2 Relâchez la touche TV.

- 3 Dirigez la télécommande vers le téléviseur et utilisez chaque touche énumérée ci-dessous pour vous assurer que le téléviseur fonctionne normalement.

MARCHE ① Pour allumer ou éteindre le téléviseur.

PROG.TV ② Pour sélectionner les canaux TV dans le sens ascendant ou descendant.

VOL ③ Pour régler le niveau sonore.

SOURCE ④ Pour sélectionner une source externe, comme un magnétoscope.

Touches ⑤ Pour sélectionner directement un canal TV.

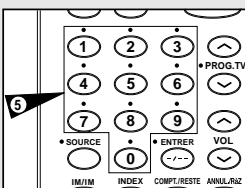
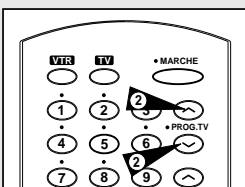
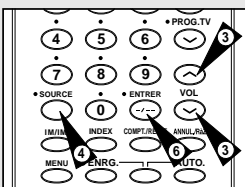
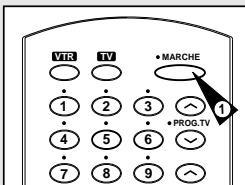
ENTRER ⑥ L'utilisation diffère selon les téléviseurs. Vérifiez comment ces touches fonctionnent sur votre téléviseur.

Ext. Pour sélectionner le canal 3:

- 0→3
- 0→3→ENTRER
- ENTRER→3

Pour sélectionner le canal 16:

- 1→6
- 1→6→ENTRER
- ENTRER→ENTRER→1→6



### Pilotage du téléviseur

Appuyez sur TV afin de régler la télécommande pour qu'elle pilote votre téléviseur, et utilisez les touches comme décrit ci-dessus.

Certains téléviseurs ne réagissent pas à toutes les manipulations mentionnées ci-dessus ou ne réagissent pas du tout avec cette télécommande. Dans ce cas, utilisez la télécommande du téléviseur pour le piloter.

- ◆ Plusieurs codes (codes de marque) sont alloués à certaines marques. Essayez les différents codes jusqu'à ce que les touches agissent sur votre téléviseur.
- ◆ Quand vous remplacez les piles de la télécommande, retapez le code de marque.

## Tableau des codes de marques

Marque de votre téléviseur	Code de marque	Marque de votre téléviseur	Code de marque
TOSHIBA	01, 14, 15, 16, 17, 19	PANASONIC (NATIONAL)	03, 21, 26
AKAI	08	PHILIPS	02, 18, 20
BANG & OLUFSEN	20	PHONOLA	02, 18, 20
BLAUPUNK	04	PIONEER	11, 21
BRANDT	11	RADIOLA	02, 18
BRIONVEGA	20	RADIOMARELLI	20
CGE	19	REX	21
CONTINENTAL EDISON	22	SABA	10, 11, 20, 21, 22
FERGUSON	11, 24, 25	SALORA	21
FINLUX	02, 15, 20	SAMSUNG	20
FISHER	08	SANYO	08, 14, 20, 28, 29, 30
FORMENTI	20	SCHNEIDER	02
GOLD STAR	02	SELECO	21
GRUNDIG	04, 15, 19	SHARP	05, 14, 27
HITACHI	06, 10, 11, 22	SIEMENS	04
IMPERIAL	19	SINGER	20
JVC	07	SINUDYNE	20
LOEWE	02	SONY	13, 14
LOEWE OPTA	02, 20	TELEAVIA	11
METZ	20	TELEFUNKEN	11, 24
MITSUBISHI	02, 09, 14	THOMSON	10, 11, 12
MIVAR	19	WEGA	20
NOKIA	21	YOKO	02
NORDMENDE	10, 11, 22		